5102-4134416 CLIPSO-M3.qxp 17/01/07 16:59 Page C2

Tefal®



Janvier 2007
Réf. : 4134416

Conception et réalisation : PETIT SCHER ASSOCIÉS - 5102

5102-4134416 CLIPSO-M3.qxp 17/01/07 16:59 Page C3

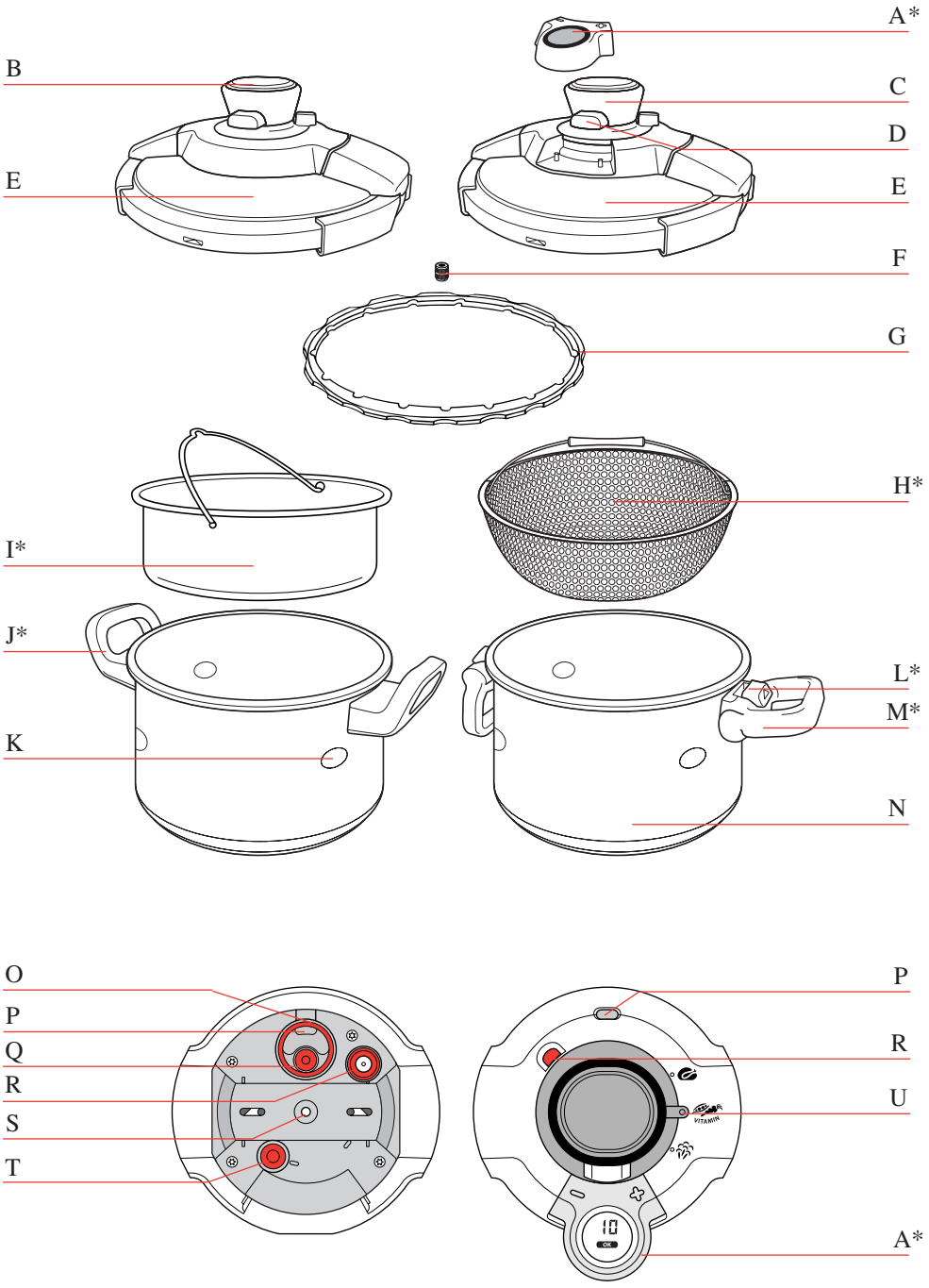
Tefal



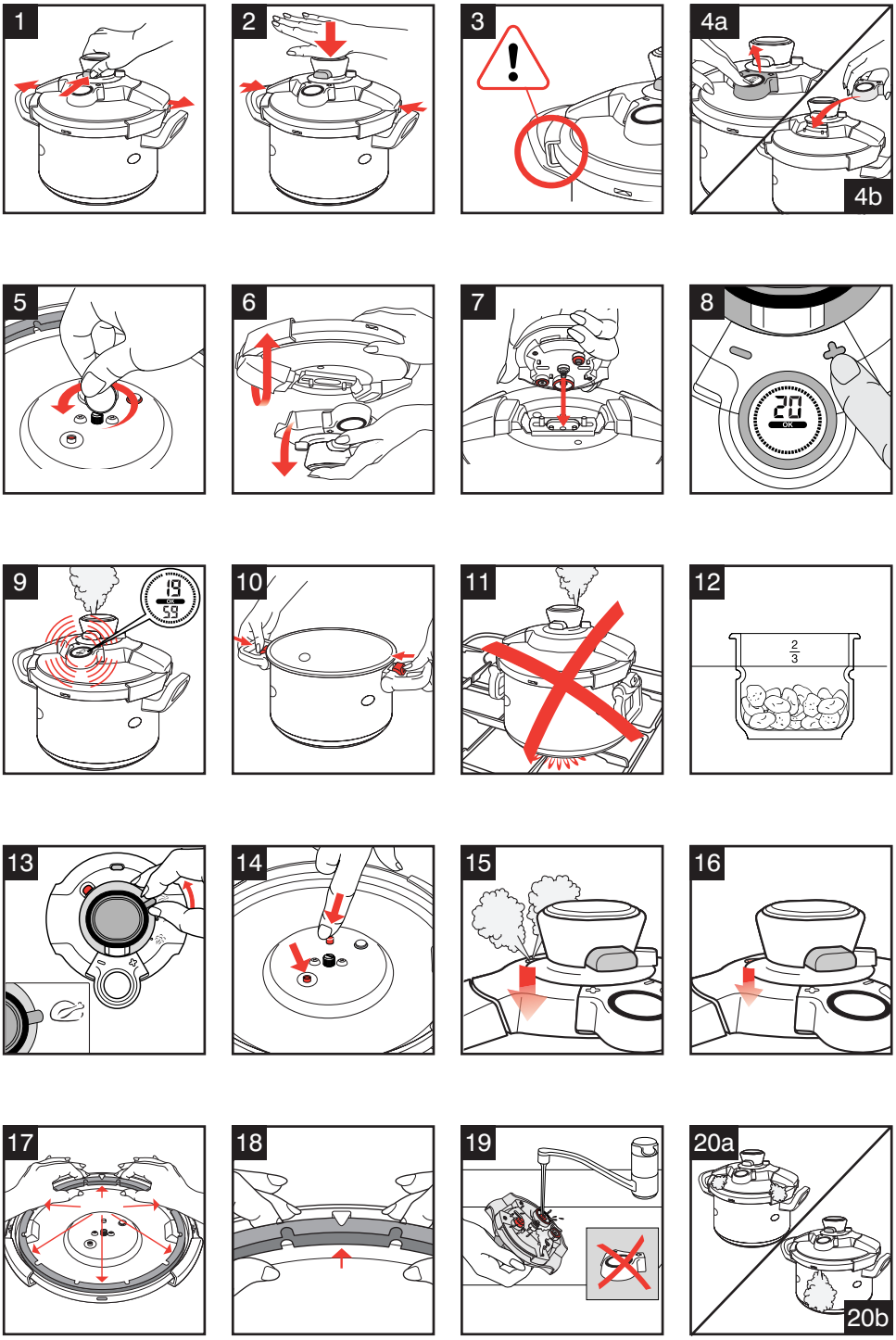
Clipso
Clipso Modulo
Clipso Control
Clipso Control+

Ekspres lonac
Ръководство за потребителя
Tlakový hrnec

Korisnički priručnik
Тенджера под налягане
Návod k obsluze



* ovisno o modelu - в зависимост от модела - v závislosti na modelu


1
2
3
4a
4b
5
6
7
8
20
OK
9
19
OK
59
10
11
12
2/3
13
14
15
16
17
18
19
20a
20b

Važne mjere opreza

Radi vaše sigurnosti ovaj je lonac proizveden u skladu s važećim propisima i pravilima.

Pažljivo pročitajte sve navedene preporuke, kao i "Upute za uporabu"

- Kao i kod svakog uređaja za kuhanje, budite vrlo pažljivi ako ekspres lonac rabite u blizini djece.
- Ne stavljajte ekspres lonac u ugrijanu pećnicu.
- Pažljivo premještajte vaš ekspres lonac dok je pod pritiskom. Ne dirajte vruće površine. Rabite ručke lonca. Prema potrebi rabite rukavice.
- Za prenošenje lonca nikad ne rabite ručku na poklopcu.
- Lonac rabite samo u svrhe u koje je namijenjen.
- Vaš ekspres lonac kuha pod pritiskom. Nepravilna uporaba lonca može dovesti do ozljeda od pare. Prije uporabe provjerite je li lonac pravilno zatvoren (vidi poglavlje Otvaranje-zatvaranje).
- Ne otvarajte lonac na silu. Provjerite da li se smanjio unutarnji pritisak.
- Ne rabite lonac bez tekućine jer ga to može značajno oštetiti.
- Rabite jedan ili više kompatibilnih izvora topline.
- Nemojte puniti više od 2/3 lonca.
- Za namirnice koje se tijekom kuhanja prošire, poput riže, dehidriranog povrća ili kompota, lonac napunite najviše do polovine njegove visine.
- Nakon kuhanja mesa koje na površini sadrži kožu koja bi se pod utjecajem pritiska mogla napuhnuti (npr. goveđi jezik), nemojte ga bosti sve dok koža izgleda napuhnuto jer postoji opasnost od opeklina. Meso izbodite prije kuhanja.
- Kod gnjecavih namirnica (razrezane mahune, rabarbara), ekspres lonac treba prije otvaranja lagano protresti kako ne bi došlo do prskanja.
- Prije svake uporabe provjerite jesu li ventili i odvod pare slobodni (vidi poglavlje Održavanje i čišćenje).
- Ne rabite ekspres lonac za prženje pod pritiskom u ulju.
- Ne obavljajte nikakve popravke sigurnosnih sustava osim njihovog čišćenja i održavanja, te nikada nemojte otvarati kontrolni ventil.
- Svake godine zamijenite brtvu poklopca.
- Rabite samo TEFAL rezervne dijelove koji odgovaraju vašem modelu.
- Nemojte rabiti vaš ekspres lonac za odlaganje kiselih ili slanih namirnica prije i poslije kuhanja.
- Alkoholne su pare zapaljive. Kuhati otprilike 2 minute prije nego što stavite poklopac. Kontrolirajte svoj lonac kad pripremate recepte na bazi alkohola.
- Provjerite je li ventil na položaju "dekompresija" prije nego što otvorite ekspres lonac.
- Nikada ne postavljajte svoj ekspresni lonac sa spuštenim ručkama* na izvor topline.

Čuvajte ove upute

*Ovisno o modelu

5102-4134416 CLIPSO-M3.qxp 17/01/07 16:59 Page 21

Opisna shema

A - Izbornik vremena*
B - Tipka za zatvaranje
C - Ručka poklopca
D - Tipka za otvaranje
E - Inox poklopac
F - Matica za učvršćivanje modula
G - Brtva
H - Košarica Vitamine* (za očuvanje vitamina u hrani tijekom kuhanja)
I - Košarica za paru*
J - Fiksna ručka lonca*
K - Integrirani dijelovi
L - Tipka za otključavanje*
M - Sklopiva ručka lonca*
N - Inox lonac

Upravljački dio
O - Hermetička brtva oduška za ispuštanje zraka
P - Odušak za ispuštanje zraka
Q - Radni ventil
R - Pokazivač pritiska
S - Oslonac za učvršćivanje upravljačkog modula
T - Sigurnosni ventil
U - Izbornik pritisak

1 - Značajke

Promjer dna lonca

Kapacitet	Unutarnji Ø lonca	dna Ø	reference Clipso	Clipso Control	Clipso Control+	Clipso Modulo
4,5 L	22 cm	18 cm	P41306	P41006	-	-
6 L	22 cm	18 cm	-	P41007	P41107	P40807
4,5 L	25 cm	20 cm	-	P41012	-	-
8 L	25 cm	20 cm	-	P41014	P41114	P40814
10 L	25 cm	20 cm	-	P41015	P41115	P40815

Normativne obavijesti
Radni pritisak: 80 kPa.
Sigurnosni pritisak: 140 kPa.

Kompatibilni izvori topline



■ Modele od inoxa rabite na svim izvorima topline, uključujući i one indukcijske.
■ Na električnoj ploči rabite ploču čiji je promjer jednak ili manji od promjera lonca.
■ Na keramičkoj ploči pripazite da je dno lonca čisto i suho.
■ Na plinu plamen ne smije biti veći od promjera lonca.
■ Provjerite je li vaš ekspres lonac postavljen u središte izvora topline.

Nemojte grijati prazan lonac, zbog rizika oštećenja istog.

Rezervni dijelovi TEFAL-a
■ Za zamjenu dijelova ili za popravke obratite se ovlaštenom TEFAL-ovom servisu.
■ Rabite samo TEFAL rezervne dijelove koji odgovaraju vašem modelu.

2 - Otvaranje

■ Pritisnite tipku za otvaranje poklopca, mehanizam se otvara **- Slika 1**
■ Podignite poklopac.

3 - Zatvaranje

■ Postavite poklopac na lonac i provjerite pokriva li cijeli ekspres lonac.
■ Pritisnite tipku za zatvaranje poklopca **- Slika 2**
■ Normalno je da poklopac bude pokretan na loncu kad je na položaju zatvoreno.
■ Mehanizam za zatvaranje mora biti pričvršćen u s rubovima poklopca **- Slika 3**

* Ovisno o modelu

4 - Upravljački modul

Ako želite rastaviti upravljački modul poklopca

■ Skinite izbornik vremena* **- Slika 4a**

■ Okrenite poklopac.

■ Odvrnite maticu za učvršćivanje modula uz pomoć kovanice, te istovremeno držite modul drugom rukom **- Slika 5 - 6**

Ako želite učvrstiti upravljački modul poklopca

■ Postavite dio na poklopac, pripazite da istovremeno ne pritisnete tipke za otvaranje i da se dijelovi modula dobro namjeste u rupe poklopca **- Slika 7**

■ Okrenite poklopac te istovremeno držite modul na poklopcu i odvrnite maticu za učvršćivanje uz pomoć kovanice.

■ Upravljački modul može biti postavljen isključivo u jednom smjeru.

5 - Izbornik za odabir vremena kuhanja*

Uporaba

■ Postavite izbornik na predviđeno mjesto **- Slika 4b**

■ Kako biste ga uključili, pritisnite tipku (+) ili (-).

■ Kako biste odabrali vrijeme kuhanja (59 minuta najviše) pritisnite tipku (+) ili (-).

■ Za brzo listanje, neprekidno držite tipku.

■ Kad je vrijeme kuhanja određeno, simbol OK će se nakon nekoliko sekundi prikazati **- Slika 8**

■ Izbornik vremena će odbrojiti vrijeme kuhanja kad će željena temperatura biti postignuta. Kratki niz zvučnog signala "bip" će vas obavijestiti o početku odbrojavanja **- Slika 9**

■ Od tog trenutka možete slobodno skinuti izbornik vremena s ekspres lonca.

■ Uključenje izbornika ne ovisi o izlazu para iz oduška za ispuštanje pare: ovisno o količini hrane i snazi grijanja, uključenje će prethoditi ili slijediti izlazak pare.

■ Imate mogućnost povećati ili smanjiti vrijeme kuhanja, u svakom trenutku, čak i tijekom odbrojavanja, pritiskom na tipku (+) ili (-).

■ Na kraju kuhanja: kad je odbrojavanje vremena gotovo, izbornik će vas obavijestiti zvučnim signalom.

Kako bi zaustavili zvučni signal, pritisnite jednom rukom tipku (+) ili (-). Izbornik vremena će se automatski isključiti.

■ **Uklanjanje izbornika za odabir vremena kuhanja:** Pritisnite na izbornik kako biste ga oslobodili te ga maknite **- Slika 4a**

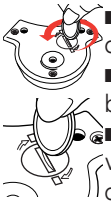
Promjena baterije u izborniku za odabir vremena kuhanja

■ Vijek trajanja baterije ovisi o tome koliko često rabite izbornik za odabir vremena kuhanja. Kad ustanovite da se na zaslonu brojke prikazuju djelomično ili se uopće ne prikazuju, treba promijeniti bateriju.



■ Kako biste doprinijeli zaštiti okoliša, iskorištenu bateriju bacite u za to predviđen spremnik. Riječ je o alkalnoj ili manganskoj bateriji u okruglog oblika. Baterija sadrži merkur. Napravljena je u skladu s europskim propisima.

■ Bateriju referentnog broja LR 54 umetnutu u izbornik za odabir vremena kuhanja možete zamijeniti sami ili to može učiniti ovlašteni Tefalov servis.



■ Kako biste skinuli bateriju iz izbornika otvorite kućište za baterije.

■ Nemojte na silu zatvariti kućište za baterije.

■ U slučaju da izgubite izbornik vremena, obratite se za novi u ovlašteni TEFAL-ov servis.

6 - Sklopive ručke*

Prije uporabe, skinite etikete koje su zalijepljene na svakoj ručki.

Kako biste spustili ručke

■ Pritisnite tipke za otključavanje ručki **- Slika 10**

Nemojte pokušati spustiti ručke a da niste stisnuli tipke za otključavanje.

■ Položaj "spuštene ručke" se rabi isključivo kod odlaganje lonca.

Nemojte nikad staviti svoj ekspres lonac na izvor topline sa spuštenim ručkama - Slika 11

Kako biste stavili ručke na radni položaj

■ Podignite ručke sve dok ne čujete "KLIK", znak otključavanja.

* Ovisno o modelu

7 - Punjenje

Minimalno 25 cl (2 čaše).
Maksimalno 2/3 visine lonca **- Slika 12**
Za neke namirnice

■ Za namirnice koje se tijekom kuhanja prošire, poput riže, dehidriranog povrća ili kompota, ... lonac napunite najviše do polovine njegove visine.

8 - Uporaba košarice pare / Vitamin

Za kuhanje na paru

1 ili 2 košarice pare*

■ Postavite košaricu pare na za to predviđene nosače.

■ Ulijte 75 cl (6 čaša) vode na dno lonca.

■ Moguće je istovremeno kuhanje tako što ćete namirnice staviti na dno lonca s najmanje 25 cl tekućine te staviti košaricu pare na predviđene nosače.

Za modele opremljene dvama redovima nosača

■ Ako imate dvije Vitamin/pare košarice, istovremeno možete obaviti dva kuhanja na paru, jedno ispod drugoga.

□ Postavite prvu košaricu u donji red, lagano je naginjući na stranu.

□ Zatim postavite drugu košaricu na red iznad.

Namirnice stavljene u košaricu pare/Vitamin ne smiju dodirivati poklopac lonca.

9 - Prva uporaba

■ Lonac napunite vodom do najviše 2/3 njegove visine **- Slika 12**

■ Zatvorite ekspres lonac.

■ Postavite pokazivač pritiska na **- Slika 13**

■ Stavite lonac na izvor topline postavljen na maksimalnu jačinu.

Pazite da odušak za ispuštanje pare nije usmjeren prema vama.

■ Podesite izbornik vremena na 15 minuta (vidjeti poglavlje Izbornik za odabir vremena kuhanja).

■ Kad para počne izlaziti kroz odvod, smanjite jačinu izvora topline.

□ Za modele koji nisu opremljeni izbornikom vremena, odbrojite sami 15 minuta.

■ Nakon što je prošlo 15 minuta, isključite izvor topline.

■ Postupno postavite pokazatelj pritiska na .

■ Kad više ništa ne izlazi kroz odvod te kad se pokazatelj pritiska spustio, otvorite ekspres lonac.

■ Uklonite izbornik za odabir vremena kuhanja s držača.

■ Isperite ekspres lonac vodom i osušite ga.

■ Operite svoju košaricu mlakom vodom i tekućim deterdžentom za pranje posuđa.

□ Upozorenje : Pojava mrlja na unutrašnjem dnu posude ne utječe na kvalitetu inoxa. Riječ je o vapnenom talogu. Kako biste obrisali mrlje, možete koristiti krpu za čišćenje namočenu u octu i vodi.

10 - Prije kuhanja

■ Prije svake uporabe, provjerite je li upravljački modul ispravno učvršćen (učvrstite uz pomoć kovanice).

■ Prije svake uporabe, provjerite jesu li radni ventil (izbornik na položaju Vitamin ili ili) i sigurnosni ventil unutar poklopca pokretni **- Slika 14**

■ Zatvorite poklopac.

■ Postavite pokazivač pritiska onako kako je to navedeno u vašem receptu.

Povrće		Piletina / Otapanje
Vitamin		

■ Programirajte svoj izbornik vremena*.

■ Postavite ekspres lonac na izvor topline postavljen na najveću vrijednost.

■ Normalno je uočiti ispust pare i pojavu kapice blizu pokazivača izbornika pritiska prije podizanja istog **- Slika 15**

■ Čim se pokazivač izbornik pritiska podigne, ne možete više otvoriti svoj ekspres lonac.

11 - Tijekom kuhanja

■ Nakon što para neprekidno počne izlaziti iz odvoda proizvodeći stalni zvuk (pšššt). kuhanje je započelo.

■ Za modele opremljene izbornikom vremena, odbrojavanje vremena kuhanja se automatski uključuje, pri čemu izbornik pušta zvučni signal **- Slika 9**

Nakon toga možete skinuti izbornik i uzeti ga sa sobom.

* Ovisno o modelu

■ Izbornik za odabir vremena vas obavještava zvučnim signalom da je vrijeme kuhanja isteklo. Isključite izvor topline i pritisnite tipke (+) ili (-) kako biste ugasili zvučni signal.

12 - Kraj kuhanja

■ Kad je prošlo vrijeme kuhanja, isključite izvor topline.

■ Nakon što ste isključili izbor topline, postoje dvije mogućnosti:

■ Polagana dekompresija: postupno okrenite pokazivač pritiska do položaja .

Ako tijekom smanjenja pritiska uočite nenormalna izbacivanja : stavite natrag izbornik na svoj položaj te ponovno i polako smanjujte pritisak pri čemu dobro pripazite da izbacivanja više nema.

■ Brzo smanjenje pritiska:

Skinite izbornik za odabir vremena prije te operacije*.

■ Postavite lonac pod slavinu s hladnom vodom i usmjerite mlaz prema metalnom dijelu poklopca.

■ Kad se pokazivač pritiska spusti vaš lonac više nije pod pritiskom **- Slika 16**

■ Sada možete otvoriti lonac.

13 - Čišćenje i održavanje

Skinite izbornik za odabir vremena kuhanja*.

■ Lonac operite nakon svake uporabe.

□ Za modele opremljene ručkama koji se mogu spustiti, preporučujemo vam da čistite svoj lonac sa spuštenim ručkama.

Pranje u perilici posuđa

■ Možete oprati lonac i košaricu u perilici posuđa.

■ Možete također oprati poklopac u perilici posuđa **- Slika 14**, **pod uvjetom da ste skinuli izbornik* i brtvu poklopca.**

Ručno pranje

■ Lonac perite mlakom vodom i tekućim deterdžentom za pranje posuđa. Za unutrašnjost možete koristiti spužvicu.

■ S poklopca uklonite brtvu i operite je mlakom vodom i tekućim detedžentom za pranje.

■ Poklopac perite pod vodom pomoću meke krpice i tekućeg detedženta za posuđe.

Ponovno postavljanje brtve

■ Kako biste bolje vidjeli, obavite to tako da se poklopac nalazi u položaju za otvaranje, odnosno otvorenih kopči.

■ Za savršenu nepropusnost, provjerite je li brtva sasvim ušla pod svaku kukicu te je prstom gurnite i pritisnite u smjeru ruba poklopca **- Slika 17 - 18**

Odlaganje ekspres lonca

■ Okrenite poklopac i stavite ga na lonac i provjerite je li stabilno postavljen na njega.

Čišćenje kontrolnog ventila

Nikad ne otvarajte upravljački modul.

Nemojte zaboraviti skinuti izbornik za odabir vremena kuhanja*.

■ Skinite kontrolni ventil s poklopca **- Slike 5 - 6**

■ Provjerite je li odvod pare slobodan. Ako je začepljen, odčepite ga pomoću štapića za uši i isperite pod vodom **- Slika 19**

■ Operite kontrolni ventil pod tekućom vodom.

■ Provjerite pokretljivost ventila za upravljanje.

■ Provjerite pokretljivost sigurnosnog ventila **- Slika 14**

■ Provjerite jesu li brtve za nepropusnost kontrolnog ventila postavljene na svoje mjesto. Ako brtve ne postoje ili su oštećene, tijekom kuhanja u Clipso ekspres loncu ispod kontrolnog ventila može doći do izlaženja pare. Oblik brtvi omogućava da ih se može skinuti i lako staviti na mjesto. U slučaju potrebe, možete kupiti rezervne dijelove u ovlaštenim Tefalovim servisima.

Čišćenje izbornika za odabir vremena kuhanja

■ Očistite ga mekom i suhom krpom.

* Ovisno o modelu

Sigurnost

Vaš ekspres lonac sadrži više sigurnosnih dijelova, od čega se dva dijela odnose na preveliki pritisak:
□ **Prvi dio:** sigurnosni ventil oslobađa pritisak i para izlazi ispod kontrolnog ventila **- Slika 20a**
□ **Drugi dio:** između poklopca i lonca dolazi do odvoda **- Slika 20b**

Ako se jedan od sigurnosnih sustava aktivira:
- Isključite izvor topline.
- Ostavite da se ekspres lonac ohladi.
- Otvorite.
- Provjerite i očistite ventil za upravljanje, odvod pare, sigurnosni ventil i brtvu.

Savjeti za uporabu

1 - Kod operacije otvaranja i zatvaranja, modul mora obavezno biti postavljen na poklopcu.

2 - Nemojte zaboraviti smanjiti izvor topline, ako se para neprekidno ispušta iz oduška za ispuštanje pare.

3 - Vaš lonac Clipso Control može funkcionirati i bez izbornika vremena.

4 - Okrenite vaš lonac tako da tipka za otvaranje bude okrenuta prema vama.

5 - Kao kod svakog uređaja za kuhanje, strogo pazite na vaš lonac kad ga rabite u blizini djece.

6 - Tijekom dekompresije pazite na izlazak pare.

7 - Za premještanje ekspres lonca rabite ručke. U tu svrhu nemojte rabiti ručku na poklopcu.

8 - U ekspres loncu ne ostavljajte namirnice da stoje.

9 - Ne rabite kromnu otopinu i/ili abrazivna sredstva za čišćenje budući da oni mogu utjecati na kvalitetu inoxa.

10 - Nikad ne perite izbornik i brtvu u perilici posuđa.

11 - Ako se na poklopcu nalazi kontrolni ventil, ne ostavljajte ga namočenog u vodi.

12 - Svake godine zamijenite brtvu poklopca.

13 - Nakon 10 godina uporabe ekspres lonca, provjerite njegovu ispravnost u ovlaštenom TEFAL servisu.

14 - Ne rabite oštre ili šiljaste predmete za pranje radnog i sigurnosnog ventila.

Jamstvo

- Vaš novi TEFAL ekspres lonac ima jamstvo od 10 godina protiv:
- svih nepravilnosti vezanih uz unutarnju metalnu strukturu lonca,
- svakog preranog oštećenja metala na dnu, u sklopu uporabe koja je u skladu s uputama za uporabu.

- Jamstvo ne uključuje:
- uzastopna oštećenja zbog nemarne uporabe: udaraca, padova, stavljanja u pećnicu;
- potrošne dijelove: brtvu, ručke, košaricu.
- Jamstvo možete ostvariti samo u ovlaštenim TEFAL-ovim servisima.
- Adresu najbližeg ovlaštenog TEFAL servisa pronađite na jamstvenom listu.

TEFAL odgovara na vaša pitanja

1 - Ako ne možete zatvoriti poklopac:

■ Prije nego što stavite poklopac na lonac, provjerite jesu li kopče otvorene.

■ Provjerite je li brtva dobro postavljena.

2 - Ako se ekspres lonac grijao bez tekućine unutra:

■ Odnesite svoj ekspres lonac u jedan od ovlaštenih servisa TEFAL-a.

3 - Ako se pokazivač postojanja pritiska ne penje:

■ To je normalno tijekom prvih nekoliko minuta.

■ Ako se ta pojava nastavlja, provjerite je li:
Dovod topline dovoljno jak, ako nije, povećajte ga.
Količina tekućine u loncu dovoljna.
Pokazivač pritiska nije postavljen na .
Ekspres lonac dobro zatvoren.
Mehanizmi za zatvaranje moraju biti u dodiru s rubovima poklopca.
Prikladan položaj brtve poklopca.
Čistoća i dobro stanje brtve, mijenjajte ju ako je potrebno.
Provjerite čistoću i pokretljivost pokazivača pritiska.

4 - Ako se pokazivač pritiska popeo a ništa ne izlazi kroz odvod:

■ Postavite pokazivač pritiska na :
- Ako ništa ne počne izlaziti, postavite vaš ekspres lonac pod hladnu vodu kako bi obavili dekompresiju, a zatim očistite ventil za upravljanje i odvod.
- Ako para počne izlaziti, razina pritiska nije još dostignuta: ponovno postavite pokazivač na početno ugađanje.

5 - Ako para izlazi oko kontrolnog ventila, provjerite:

■ Je li kontrolni ventil dovoljno navijen.

■ Jesu li brtve za nepropusnost u dobrom stanju i ispravno postavljene.

6 - Ako para izlazi oko poklopca, provjerite:

■ Je li poklopac dobro zatvoren.

■ Položaj brtve poklopca.

■ Je li brtva čista i u dobrom stanju, a po potrebi je zamijenite.

■ Jesu li poklopac, sigurnosni ventil i ventil za upravljanje čisti.

■ Je li rub lonca u dobrom stanju.

7 - Ako se jedan od sigurnosnih sustava (sigurnosni ventil ili brtva) uključi:

■ Isključite izvor topline.

■ Pustite da se ekspres lonac ohladi.

■ Otvorite.

■ Provjerite i očistite radni ventil te odušak za ispuštanje pare, sigurnosni ventil i brtvu.

8 - Ako ne možete otvoriti poklopac:

■ Provjerite je li pokazivač prisutnosti pritiska na najnižem položaju.

■ Ako nije: prema potrebi obavite dekompresiju, ohladite ekspres lonac pod mlazom hladne vode.

9 - Ako nisu sastojci skuhani ili ako su izgorjeli:

provjerite:

■ Vrijeme kuhanja.

■ Snagu izvora topline.

■ Prikladan položaj izbornika pritiska.

■ Količinu tekućine.

10 - Ako su sastojci izgorjeli u ekspres loncu:

■ Uronite svoj lonac u vodu nekoliko minuta prije nego što ga operete.

■ Nikad ne koristiti abrazivna sredstva i/ili kloriranu vodu za čišćenje.

11 - Ako lonac pušta redovite zvučne signale "bip" i vrijeme kuhanja svjetluca:

■ Provjerite je li sat prikladno postavljen na upravljačkom modulu.

12 - Ako ne možete staviti ručke u radni položaj:

provjerite:

■ Je li tipka za otključavanje pokretna.

■ Ako se ta pojava ponavlja, odnesite svoj ekspres lonac u ovlašteni TEFAL-ov servis.

13 - Ako ne možete spustiti ručke: nemojte ih pokušati spustiti na silu.

■ Provjerite da li ste dobro pritisnuli tipke za otključavanje ručki.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

За вашата безопасност този уред съответства на приложимите стандарти и нормативна уредба.

Прочетете внимателно всички инструкции и правете справки в "Ръководство за потребителя".

- Не оставяйте тенджерата под налягане, както и всички кухненски уреди, без надзор в присъствието на деца.
- Не слагайте тенджерата под налягане в загрята фурна.
- Премествайте тенджерата под налягане много внимателно. Не докосвайте горещите повърхности. Използвайте дръжките и бутоните. Ако е необходимо, използвайте ръкавици.
- Не използвайте тенджерата под налягане за други цели освен по предназначение.
- Тенджерата готви под налягане. Неправилното използване може да доведе до наранявания, причинени от пара. Уверете се, че тенджерата под налягане е правилно затворена, преди да я включите.
- Никога не отваряйте тенджерата под налягане със сила. Уверете се, че вътрешното налягане е спаднало.
- Никога не използвайте тенджерата под налягане без течност, защото това би довело до сериозна повреда.
- Използвайте със съвместим(и) топлинен(ни) източник(ци).
- Не пълнете тенджерата под налягане повече от 2/3.
- При приготвяне на хранителните продукти, които увеличават обема си, като ориз, сушени зеленчуци или компоти, не пълнете тенджерата под налягане повече от половината.
- При приготвяне на месо с повърхностна кожа, която би могла да се надуе (напр. телешки език), набождайте месото предварително. Ако в края на готвенето месото се е надуло, изчакайте, преди да го извадите от тенджерата под налягане.
- При приготвяне на хранителни продукти, които стават на каша (смачкани грахови зърна, ревен, компоти...) леко разтърсете тенджерата, преди да я отворите, за да предотвратите изпръскване.
- Преди всяка употреба проверявайте дали клапаните не са запушени.
- Не използвайте тенджерата за пържене под налягане с мазнина.
- Извършвайте само обичайна поддръжка и почистване на защитните системи.
- Използвайте единствено оригинални резервни части TEFAL, съответстващи на вашия модел.
  Използвайте съд и капак TEFAL.
- Алкохолните пари са възпламеними. Оставете да ври около 2 минути, преди да поставите капака. Наблюдавайте уреда, когато приготвяте рецепти, съдържащи алкохол.
- Не използвайте тенджерата под налягане за съхранение на кисели или солени продукти преди и след приготвяне.
- Уверете се, че клапанът е в положение за понижаване на налягането, преди да отворите тенджерата.
- Никога не поставяйте тенджерата под налягане със сгънати дръжки* върху топлинен източник.

Conservez ces instructions

* в зависимост от модела

Описание

A - Таймер*
B - Бутон за затваряне
C - Дръжка на капака
D - Бутон за отваряне
E - Иноксов капак
F - Гайка за фиксиране на модула
G - Уплътнение
H - Кошница "Витамини"*
I - Кошница за готвене на пара*
J - Неподвижна дръжка на съда*
K - Вградени носачи
L - Бутон за освобождаване*
M - Сгъваема дръжка на съда*
N - Иноксов съд

Модул за управление
O - Водонепропускливо уплътнение на вентила за изпускане на парата
P - Вентил за изпускане на парата
Q - Работен клапан
R - Индикатор за налягане
S - Ос за фиксиране на модула за управление
T - Клапан за безопасност
U - Регулатор на налягането

1 - Характеристики

Диаметър на дъното на тенджерата

Вместимост	Съд Ø вътр.	Ø Дъно	Модели			
			Clipso	Clipso Control	Clipso Control+	Clipso Modulo
4,5 л	22 см	18 см	P41306	P41006	-	-
6 л	22 см	18 см	-	P41007	P41107	P40807
4,5 л	25 см	20 см	-	P41012	-	-
8 л	25 см	20 см	-	P41014	P41114	P40814
10 л	25 см	20 см	-	P41015	P41115	P40815

Стандарти
Работно налягане: 80 kPa.
Максимално безопасно налягане: 140 kPa.

Съвместими топлинни източници



■ Иноксовите модели се използват върху всякакви топлинни източници включително и върху индукционни нагреватели.
■ При всякакви електрически и индукционни котлони използвайте котлон с равен или по-малък диаметър от този на дъното на тенджерата.
■ При използване върху стъклокерамичен плот се уверете, че дъното на съда е чисто.
■ При използване на газ пламъкът не трябва да излиза извън диаметъра на съда.
■ При използване върху каквито и да е топлинни източници се уверете че, тенджерата е поставена в средата.

Не загрявайте тенджерата празна, защото така можете да я повредите.

Резервни части TEFAL
■ За смяна на части или поправка се обръщайте към одобрен от TEFAL сервиз.
■ Използвайте единствено оригинални резервни части TEFAL, съответстващи на вашия модел.

2 - Отваряне

■ Натиснете бутона за отваряне на капака - скобите се освобождават **- Фиг. 1**
■ Повдигнете капака.

3 - Затваряне

■ Поставете капака върху съда, като се уверите, че правилно покрива корпуса на тенджерата под налягане.
■ Натиснете бутона за затваряне на капака **- Фиг. 2**
■ Нормално е в затворено положение капакът свободно да се завърта върху съда.
■ Скобите трябва да докосват ръба на капака **- Фиг. 3**

* в зависимост от модела

4 - Модул за управление

Освобождаване на модула за управление от капака

■ Свалете таймера* **- Фиг. 4a**

■ Обърнете капака.

■ Отвийте гайката за фиксиране на модула с помощта на монета, като държите модула с другата ръка **- Фиг. 5 - 6**

Фиксиране на модула за управление върху капака

■ Поставете модула за управление върху капака, като внимавате да не натиснете бутона за отваряне и като поставите частите на модула срещу дупките на капака **- Фиг. 7**

■ Обърнете така сглобената част, като придържате модула върху капака и завийте гайката за фиксиране с помощта на монета.

■ Модулът за управление може да бъде поставен само в едно положение.

5 - Електронен таймер*

Използване

■ Поставете таймера на място **- Фиг. 4b**

■ За да включите таймера, натиснете бутон (+) или (-).

■ За да изберете времето за готвене (максимум 59 минути), натиснете бутон (+) или (-).

■ Натиснете продължително за по-бързо превъртане.

■ След като сте избрали времето за готвене, символът OK се появява след няколко секунди **- Фиг. 8**

■ Таймерът започва да отброява времето за готвене след достигане на необходимата температура. Няколко звукови сигнала ви уведомяват за началото на отброяването **- Фиг. 9**

■ След този момент можете да свалите таймера от тенджерата.

■ Включването на таймера не зависи от изпускането на пара от вентила: в зависимост от количеството продукти или мощността на топлинния източник той може да се включи преди или след изпускането на пара.

■ Можете да увеличите или намалите времето за готвене по всяко време, дори и по време на отброяването, като натиснете бутон (+) или (-).

■ В края на готвенето: когато отброяването на време приключи, таймерът издава звуков сигнал. За да спрете звънеца, натиснете еднократно един от бутоните (+) или (-). Таймерът автоматично се изключва.

■ **Отстраняване:** натиснете таймера в предната част, за да го освободите и след това го свалете **- Фиг. 4a**

Смяна на батерията

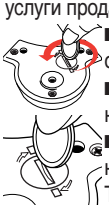
■ Продължителността на живота на батерията зависи от честотата на употреба на таймера. Въпреки това, когато установите, че отделни символи или целият дисплей не свети, трябва да извадите батерията и да я предадете за отпадъци.



■ За да участвате в опазването на околната среда, извадете използваната батерия. Не я изхвърляйте заедно с битовите отпадъци, а я предайте в специален пункт за вторични суровини.

Батерията на таймера е алкална, съдържаща манган малка плоска батерия. Съдържа живак. Отговаря на европейската нормативна уредба.

■ Можете да смените или да дадете за смяна батерията с номер LR 54 (1131), намираща се в таймера, от оторизиран за извършване на такива услуги продавач.



■ За да извадите батерията от таймера, отворете капачето на отделението.

■ При затваряне на капачето, не натискайте зъбчетата.

■ Ако загубите таймера, можете да си набавите друг във всички одобрени от TEFAL сервизи.

6 - Сгъваеми дръжки*

Преди употреба махнете всички етикети от дръжките.

Сгъване на дръжките

■ Натиснете бутоните за освобождаване на дръжките **- Фиг. 10**

Не се опитвайте да сгънете дръжките, без да сте натиснали бутоните за освобождаване.

■ Сгъването на дръжките се използва само при прибиране на уреда.

***Никога не поставяйте тенджерата под налягане със сгънати дръжки върху топлинен източник* - Фиг. 11**

Поставяне на дръжките в положение за използване

■ Повдигнете дръжките, докато чуете щракване.

7 - Напълване

■ **Минимум :** Винаги сипвайте минимално количество течност от поне 250 мл (2 чаши).

■ **Максимум :** Никога не напълвайте тенджерата под налягане повече от 2/3 от височината на съда **- Фиг. 12**

* в зависимост от модела

За някои продукти

■ При приготвяне на хранителните продукти, които увеличават обема си, като ориз, сушени зеленчуци или компоти, не пълнете съда повече от половината.

8 - Използване на кошницата "Витамини"/ за готвене на пара

Готвене на пара

1 или 2 кошници "Витамини"/за готвене на пара*.

■ Поставете кошницата върху вградените носачи, предвидени за тази цел.

■ Сипете 750 мл вода на дъното на съда.

■ Можете да готвите едновременно, като поставите продукти на дъното на съда с минимум 250 мл течност и като сложите кошницата върху вградените носачи.

За моделите, снабдени с 2 реда вградени носачи

■ Ако разполагате с 2 кошници "Витамини"/за готвене на пара, можете да ги използвате едновременно за приготвяне на продукти на пара.

□ Поставете първата кошница на долния ред, като леко наклоните кошницата на една страна.

□ След това поставете втората на горния ред.

Продуктите, поставени в кошницата "Витамини"/за готвене на пара, не трябва да докосват капака.

9 - Първа употреба

■ Сипете вода до 2/3 на съда **- Фиг. 12**

■ Затворете тенджерата под налягане.

■ Поставете регулатора на налягането на **- Фиг. 13**

■ Сложете тенджерата под налягане върху топлинен източник, включен на максимум.

Внимавайте вентилът за изпускане на пара да не бъде насочен към вас.

■ Регулирайте таймера* на 15 минути (виж раздел Електронен таймер).

■ Когато започне да излиза пара, намалете топлинния източник.

□ За моделите без таймер засечете 15 минути.

■ Когато 15 минути изтекат, изключете топлинния източник.

■ Поставете постепенно регулатора на налягането на .

■ Когато през вентила вече не излиза пара и когато индикаторът за налягане показва, че налягането е спаднало, отворете тенджерата под налягане.

■ Махнете таймера* от носача.

■ Изплакнете тенджерата под налягане с вода и я подсушете.

■ Почистете кошницата с хладка вода и препарат за съдове.

□ Забележка: появата на петна върху вътрешното дъно на съда не повлиява в никаква степен на качеството на метала. Това се дължи на отлагане на котлен камък. За да почистите петната, можете да използвате тел за съдове и малко разтворен във вода оцет.

10 - Преди готвене

■ Преди всяка употреба проверявайте дали модулът за управление е добре фиксиран (използвайте монета).

■ Преди всяка употреба проверявайте дали работният клапан (регулатор на положение или или или) и клапанът за безопасност от вътрешната страна на капака са подвижни **- Фиг. 14**

■ Затворете капака.

■ Поставете регулатора на налягането, както е описано в избраната от вас рецепта

Зеленчуци	Месо / Риба

■ Програмирайте таймера*.

■ Сложете тенджерата под налягане върху топлинен източник, включен на максимум.

■ Нормално е да се отдели пара и да се образуват капчици вода около индикатора за налягане, преди то да се покачи **- Фиг. 15**

■ Когато индикаторът покаже, че налягането се е повишило, не можете повече да отворите тенджерата под налягане.

11 - По време на готвене

■ Когато започне непрекъснато да излиза пара през вентила с постоянен звук ("пшшшшт"), готвенето е започнало - намалете топлинния източник.

■ За моделите, снабдени с таймер, отброяването на времето за готвене започва автоматично, като се издава звуков сигнал **- Фиг. 9** След това можете да вземете таймера при себе си.

■ Таймерът ви предупреждава със звуков сигнал, че времето за готвене е изтекло. Изключете топлинния източник и натиснете бутон (+) или (-), за да спрете звънеца на таймера.

12 - Край на готвенето

■ След като времето за готвене изтече, изключете топлинния източник.

■ След като изключите топлинния източник, имате две възможности :

■ **Бавно понижаване на налягането :** завъртете постепенно регулатора на налягането на положение .

* в зависимост от модела

Ако по време на понижаването на налягането забележите необичайни пръски: върнете регулатора на положение vitamin или след това понижете налягането бавно, като се уверите, че не се появяват пръски.

■ **Бързо понижаване на налягането:**

Свалете таймера преди тази операция.*

■ Поставете тенджерата под студена течаща вода, като насочите струята върху металната част на капака.

■ Когато индикаторът за налягане спадне: тенджерата вече не е под налягане **- Фиг. 16**

■ Тогава можете да отворите тенджерата.

13 - Почистване и поддръжка

Свалете таймера преди почистване на тенджерата.*

■ Измивайте тенджерата под налягане след всяка употреба.

□ За моделите със сгъваеми дръжки ви препоръчваме да почиствате, след като сте сгънали дръжките.

Почистване в миялна машина

■ Можете да почиствате съда и кошницата в миялна машина.

■ Можете също така да почиствате и капака в миялна машина, **при условие че сте свалили таймера* и уплътнението на капака.**

Почистване на ръка

■ Почистете съда и кошницата с хладка вода и препарат за съдове. Отвътре можете да почистите с тел за съдове.

■ Свалете уплътнението на капака и го почистете с хладка вода и препарат за съдове.

■ Почистете капака с вода, гъба и препарат за съдове.

■ Оставете капака да се отцеди.

Поставяне на място на уплътнението

■ За по-добра видимост това трябва да се извършва при отворено положение на капака, т.е. с отворени скоби.

■ За отлична водонепропускливост внимавайте уплътнението да се плъзне под всички зъбчета **- Фиг. 17 - 18**, като натиснете и бутнете с пръст по посока на ръба на капака.

При прибиране на тенджерата под налягане

■ Обърнете на обратно капака върху съда, като се уверите, че е поставен стабилно.

Почистване на модула за управление

Никога не отваряйте модула за управление.

Не забравяйте да свалите таймера.*

■ Свалете модула за управление от капака **- Фиг. 5 - 6**

■ Проверете на светлина дали вентилът за изпускане на пара не е запушен. Ако това е така, отпушете го с помощта на клечка за уши и след това го измийте с вода **- Фиг. 19**

■ Измийте модула за управление под струйка течаща вода.

■ Проверете дали работният клапан е подвижен (регулатор на положение vitamin или или).

■ Проверете дали механизмът за безопасност е подвижен **- Фиг. 14**

■ Можете да почиствате модула за управление в миялна машина.

■ Проверете дали водонепропускливите уплътнения са правилно поставени на модула. Ако уплътненията липсват или са повредени, могат да се появят изтичания под модула по време на работа на вашата Clipso. Формата на уплътненията разрешава лесното им сваляне и поставяне. При необходимост можете да намерите тези части в одобрените от TEFAL сервизи.

Почистване на таймера

■ Почистете го с мека и суха кърпа.

* в зависимост от модела

Безопасност

Вашата тенджера под налягане Clipso е снабдена с няколко механизма за безопасност, два от които срещу свръхналягане:

□ **Първи механизъм:** клапанът за безопасност освобождава налягане и пара излиза под модула **- Фиг. 20a**

□ **Втори механизъм:** появява се изтичане между капака и съда **- Фиг. 20b**

При задействане на една от системите за безопасност:

■ Изключете топлинния източник.

■ Оставете тенджерата под налягане да изстине.

■ Отворете.

■ Проверете и почистете работния клапан, вентила за изпускане на пара, клапана за безопасност и уплътнението.

Препоръки за ползване

1 - При отваряне и затваряне модулът задължително трябва да бъде поставен на място върху капака.

2 - Не забравяйте да намалите топлинния източник, когато през вентила непрекъснато излиза пара.

3 - Вашата тенджерата под налягане Clipso Control може да работи и без таймер.

4 - Завъртете вашата тенджера под налягане така, че бутонът за отваряне да е обърнат към вас.

5 - Не оставяйте тенджерата под налягане, както и всички кухненски уреди, без надзор в присъствието на деца.

6 - Пазете се от парата.

7 - Премествайте тенджерата под налягане, като хващате дръжките на съда. Никога не използвайте дръжката на капака, за да я премествате.

8 - Никога не оставяте продукти да стоят дълго време в тенджерата под налягане.

9 - Никога не използвайте белина или хлорни препарати, защото ще навредите на качеството на неръждаемата стомана.

10 - Никога не почиствайте таймера и уплътнението в миялна машина.

11 - Никога не оставяйте дълго време във вода капака с поставен върху него модул.

12 - Сменяйте всяка година уплътнението на капака.

13 - Проверявайте тенджерата под налягане в одобрен от TEFAL сервиз, след като сте я използвали 10 години.

14 - Не използвайте остри или режещи предмети за почистване на работния клапан и на клапана за безопасност.

Гаранция

■ Вашата нова тенджера под налягане Clipso е с 10 годишна гаранция срещу:
- всякакви дефекти, свързани с металната структура на продукта,
- всякаква преждевременна повреда на основния метал в рамките на описания в ръководството начин на употреба,

■ Настоящата гаранция е невалидна при:
- Iповреда след непредпазлива употреба: удар, падане, поставяне във фурна,
- износени части: уплътнение, дръжки, кошница, работен клапан.

■ Само одобрени от TEFAL сервизи са оторизирани да ви предоставят настоящата гаранция.

■ Направете справка в списъка със сервизи за гаранционно обслужване за най-близкия одобрен от TEFAL сервиз.

TEFAL отговаря на въпросите ви

1 - Ако не можете да затворите капака:

■ Проверете дали скобите са освободени, преди да поставите капака върху съда.

■ Проверете дали уплътнението е правилно поставено.

2 - Ако тенджерата под налягане е била оставена да се затопли без течност:

■ Проверете тенджерата под налягане в одобрен от TEFAL сервиз.

3 - Ако индикаторът за налягане не се повишава:

■ Това е нормално при първите няколко минути.

■ Ако това продължава, проверете дали:
Количеството течност в съда е достатъчно.
Топлинният източник е достатъчно силен, а ако това не е така, го увеличете.
Регулаторът на налягането не поставен на
Тенджерата под налягане е добре затворена.
Скобите докосват ръба на капака.
Уплътнението на капака е правилно поставено.
Уплътнението е чисто и в добро състояние и при необходимост го сменете. Проверете дали индикаторът за налягане е чист и подвижен.

4 - Ако индикаторът за налягане се е повишил, но през вентила не излиза пара по време на готвенето:

■ Поставете регулатора на налягането на :
- Ако не излиза пара, поставете тенджерата под налягане под студена вода, за да понижите налягането и след това почистете работния клапан и вентила.
- Ако не излиза пара, необходимото ниво на налягане все още не е достигнато: върнете регулатора на началната настройка.

5 - Ако излиза пара около модула за управление: проверете:

■ Дали модулът е достатъчно завинтен.

■ Дали водонепропускливите уплътнения на работния клапан и на клапана за безопасност са правилно поставени.

6 - Ако излиза пара около капака: проверете:

■ Дали капакът е добре затворен.

■ Дали уплътнението на капака е правилно поставено.

■ Дали уплътнението е чисто и в добро състояние и при необходимост го сменете.

■ Дали капакът, клапанът за безопасност и работният клапан са чисти.

■ Дали ръбът на съда е в добро състояние.

7 - Ако едно от системите за безопасност (клапан за безопасност или уплътнение) се задейства:

■ Изключете топлинния източник.

■ Оставете тенджерата под налягане да изстине.

■ Отворете.

■ Проверете и почистете работния клапан, вентила за изпускане на пара, клапана за безопасност и уплътнението.

8 - Ако не можете да отворите капака:

■ Проверете дали индикаторът за налягане е спаднал:

■ В противен случай: понижете налягането и при необходимост охладете тенджерата под струя студена вода.

9 - Ако продуктите не са сварени или ако са изгорели: проверете:

■ Времето за приготвяне.

■ Мощността на топлинния източник.

■ Дали регулаторът на налягането е поставен правилно.

■ Количеството течност.

10 - Ако продуктите са изгорели в тенджерата под налягане:

■ Накиснете съда, преди да го измиете.

■ Никога не използвайте белина или хлорни препарати.

11 -Ако се издават звукови сигнали и времето за готвене примигва:

■ Проверете дали таймерът е поставен върху модула за управление.

12 - Ако не успявате да поставите дръжките в положение за използване: проверете дали:

■ Бутонът за освобождаване е подвижен.

■ Ако това продължава, проверете тенджерата под налягане в одобрен от TEFAL сервиз.

13 - Ако не успявате да сгънете дръжките: не използвайте сила.

■ Уверете се, че сте натиснали докрай бутоните за освобождаване на дръжките.

Důležitá upozornění

Pro zajištění vašeho bezpečí je tento přístroj ve shodě s příslušnými normami a předpisy.

Prostudujte pečlivě všechna doporučení a postupujte podle "Návodu k obsluze".

- Stejně jako u jiných spotřebičů, určených k přípravě potravin, na hrnec pečlivě dohlížejte, jestliže jej používáte v blízkosti dětí.
- Hrnec nevkládejte do rozpálené trouby.
- Je-li hrnec pod tlakem, přemisťujte jej s maximální opatrností. Nedotýkejte se horkých stěn. Hrnec držte za ucha na nádobě. V případě potřeby použijte rukavice. K přenášení tlakového hrnce nikdy nepoužívejte držadlo na poklici.
- Tlakový hrnec používejte pouze za účelem, k němuž je určen.
- Tlakový hrnec vaří pod tlakem. Nesprávné použití může způsobit opařeniny. Než začnete vařit, zkontrolujte, zda je hrnec správně zavřen (viz. kapitola "Zavření – Otevření").
- Nikdy hrnec neotevírejte násilím. Zkontrolujte, zda tlak uvnitř nádoby poklesl.
- Nikdy nepoužívejte hrnec bez tekutiny, jinak by mohlo dojít k vážnému poškození výrobku.
- Použijte kompatibilní zdroj(e) tepelné energie.
- Hrnec naplňte maximálně do 2/3 od okraje.
- Připravujete-li potraviny, které během vaření bobtnají, jako například rýže, sušená zelenina nebo kompoty, naplňte hrnec maximálně do poloviny výšky nádoby.
- Po uvaření mas, která mají na povrchu kůži, jež se může vlivem tlaku nafouknout (např. hovězí jazyk), maso nepropichujte, dokud je na povrchu nafouknuté, jinak hrozí nebezpečí popálení nebo opaření. Maso propíchejte, než je začnete vařit.
- Připravujete-li kašovité potraviny (drcený hrách, rebarboru, pod.), hrncem před otevřením lehce zatřepejte, aby potraviny nevystříkly ven.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou ventily a odvod par ucpané (viz. Kapitola "Údržba a čištění").
- Tlakový hrnec nikdy nepoužívejte ke smažení na oleji pod tlakem.
- Neprovádějte na bezpečnostních systémech zásahy nad rámec běžné údržby a mytí, zvláště pak nikdy neotvírejte ovládací modul.
- Každý rok vyměňte těsnění poklice.
- Používejte pouze původní díly od společnosti TEFAL, které odpovídají Vašemu modelu.
- Tlakový hrnec nepoužívejte ke skladování kyselých a slaných pokrmů před přípravou a po přípravě.
- Alkoholové výpary jsou vznětlivé. Před nasazením víka nechte asi 2 minuty povařit. Při přípravě podle receptů s použitím alkoholu dávejte na přístroj pozor.
- Před otevřením tlakového hrnce se ujistěte, že ventil je v poloze pro uvolnění tlaku.
- Tlakový hrnec se sklopenými rukojeťmi* nikdy nepokládejte na tepelný zdroj.

Tyto instrukce pečlivě uschovejte

* Podle modelu

Schématické vyobrazení

A - Časový spínač*
B - Tlačítko pro uzavření
C - Úchyt víka
D - Tlačítko pro otevření
E - Nerezové víko
F - Matice pro upevnění modulu
G - Těsnění
H - Vitaminový koš*
I - Parní koš*
J - Pevná rukojeť hrnce*
K - Integrované podpěry
L - Tlačítko pro odblokování*
M - Sklopné rukojeti hrnce*
N - Nerezový hrnec

Kontrolní modul
O - Těsnění otvoru pro vypuštění páry
P - Otvor pro vypuštění páry
Q - Ovládací ventil
R - Indikátor tlaku
S - Upevňovací osa kontrolního modulu
T - Bezpečnostní ventil
U - Přepínač tlaku

1 - Užitné vlastnosti

Průměr dna tlakového hrnce

Kapacita	Vnitřní nádoby	Ø dna	reference Clipso	Clipso Control	Clipso Control+	Clipso Modulo
4,5 L	22 cm	18 cm	P41306	P41006	-	-
6 L	22 cm	18 cm	-	P41007	P41107	P40807
4,5 L	25 cm	20 cm	-	P41012	-	-
8 L	25 cm	20 cm	-	P41014	P41114	P40814
10 L	25 cm	20 cm	-	P41015	P41115	P40815

Normativní informace:
Užitný tlak: 80 kPa.
Bezpečnostní tlak: 140 kPa.

Kompatibilní zdroje tepelné energie:



■ Modely z nerezivějící oceli jsou použitelné na všech zdrojích tepelné energie, včetně indukčních.
■ Vaříte-li na elektrické varné desce, použijte ploténku o stejném nebo menším průměru, než je průměr tlakového hrnce.
■ Při použití na sklokeramické desce zkontrolujte, zda je dno nádoby čisté.
■ Při použití na plynovém hořáku dbejte, aby velikost plamene nebyla větší než průměr dna nádoby.
■ Dbejte na to, abyste svůj tlakový hrnec vždy položili doprostřed tepelného zdroje.

Nezahřívejte prázdný hrnec, protože byste jej mohli poškodit.

Náhradní díly TEFAL
■ Při výměně ostatních dílů a za účelem provedení oprav se obraťte na servisní střediska TEFAL.
■ Používejte pouze původní díly zn. TEFAL, které odpovídají Vašemu modelu.

2 - Otevření

■ Stiskněte tlačítko pro otevření víka, upínače se rozevřou **- obr. 1**
■ Zdvihněte víko.

3 - Uzavření

■ Položte víko na hrnec a ujistěte se, že dobře přiléhá.
■ Stiskněte tlačítko pro uzavření **- obr. 2**
■ V uzavřené poloze se víko volně otáčí na hrnci, což je normální.
■ Upínače musí přiléhat k okraji víka **- obr. 3**

4 - Kontrolní modul

Sejmutí kontrolního modulu z víka
■ Vyjměte časový spínač* **- Obr. 4a**
■ Otočte víko dnem vzhůru.
■ Pomocí mince vyšroubujte matici pro upevnění modulu a druhou rukou uchopte modul **- obr. 5 - 6**

* Podle modelu

Připevnění kontrolního modulu na víko

■ Nasaďte modul na víko a dbejte přitom na to, abyste nestiskli tlačítko pro otevření a aby části modulu zapadly do otvorů ve víku **- obr. 7**

■ Přidržujte modul na víku, víko otočte dnem vzhůru a pomocí mince zašroubujte matici pro upevnění modulu.

■ Kontrolní modul lze nasadit pouze jedním směrem.

5 - Elektronický časový spínač*

Použití

■ Nasaďte časový spínač **- obr. 4b**

■ Při zapnutí časového spínače stiskněte tlačítka (+) nebo (-).

■ Při nastavení času vaření (maximálně 59 minut) stiskněte tlačítka (+) nebo (-).

■ Hodnoty na displeji se mění rychleji, jestliže tlačítko přidržíte.

■ Po nastavení doby vaření se na displeji po několika sekundách zobrazí symbol OK **- obr. 8**

■ Časový spínač začne odpočítávat čas, jakmile teplota dosáhne požadované hodnoty. Začátek odpočítávání je signalizován pípáním **- obr. 9**

■ Jakmile začne odpočítávání, můžete časový spínač sejmout z tlakového hrnce.

■ Časový spínač se nespustí při vypuštění páry z otvoru: podle množství potravin a výkonu tepelného zdroje se může časový spínač spustit před nebo po vypuštění páry.

■ Kdykoliv můžete prodloužit nebo zkrátit dobu vaření, dokonce i v průběhu odpočítávání, a to stiskem tlačítka (+) nebo (-).

■ Po ukončení vaření: uplynutí nastavené doby časový spínač vydá zvukovou signalizaci. Zvukovou signalizaci vypnete jedním stiskem tlačítka (+) nebo (-). Časový spínač se automaticky vypne.

■ **Sejmutí:** stiskem přední části časového spínače jej uvolníte a sejmete **- obr. 4a**

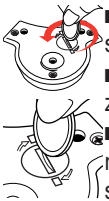
Výměna baterie časového spínače

■ Životnost baterie závisí na tom, jak často budete časový spínač používat. Jakmile však zjistíte, že se informace na displeji zobrazují pouze částečně, nebo že se informace nezobrazují, vyjměte baterii a vyhoďte jako použitou.



■ Abyste chránili životní prostředí, vyjměte opotřebenou baterii a odneste ji do speciální sběrny. Baterie obsahuje rtuť. Baterie odpovídá předpisům EU.

■ Baterii označenou referenčním číslem LR 54 uloženou v časovém spínači vyměňte sami, nebo se obraťte na prodejnu, jejíž zaměstnanci jsou zvyklí poskytovat tento typ služeb.



■ Při výměně baterie časového spínače otevřete kryt baterie.

■ Při uzavírání krytu baterie netlačte za zarážky.

■ V případě ztráty časového spínače si můžete opatřit jiný v každém smluvním servisním středisku TEFAL.

6 - Sklopné rukojeti*

Před používáním sundejte z rukojetí štítky.

Sklopení rukojetí

■ Stiskněte tlačítka pro odblokování rukojetí **- obr. 10**

Nepokoušejte se rukojeti sklopit bez stisknutí tlačítek pro odblokování.

■ Poloha "sklopené rukojeti" je určena pouze pro uložení výrobku.

Tlakový hrnec se sklopenými rukojeťmi* nikdy nepokládejte na tepelný zdroj **- Obr. 11**

Nastavení rukojetí do provozní polohy

■ Nadzvedněte rukojeti, až uslyšíte zvuk zablokování "CVAK".

7 - Plnění tlakového hrnce

Minimálně 25 cl (2 sklenky).

Maximálně do 2/3 nádoby **- obr. 12**

■ Příprava některých druhů potravin.

■ Při přípravě potravin, které během vaření bobtnají, jako například rýže, sušená zelenina nebo kompoty, ... naplňte hrnec maximálně do poloviny výšky nádoby.

8 - Používání koše na přípravu potravin v páře / varného koše Vitamin

Vaření v páře

Součástí příslušenství jsou 1 nebo 2 koše

■ Upevněte koš na přípravu potravin v páře na vestavěné držáky, které slouží k tomuto účelu.

■ Do nádoby nalijte 75 cl (6 sklenek) vody.

■ Můžete současně vařit několik druhů potravin tak, že část potravin vložíte na dno nádoby, naplněné minimálně 25 cl tekutiny, druhou část potravin vložíte do koše na přípravu potravin v páře, který jste nasadili na zabudované držáky.

* Podle modelu

U modelů vybavených 2 řadami vestavěných držáků:

■ Máte-li 2 varné koše Vitamin, můžete vařit v páře dvě jídla současně v koších, umístěných v řadě nad sebou.

□ Vložte první koš do spodního patra nádoby a lehce jej nakloňte na stranu.

□ Potom vložte druhý koš do horního patra nádoby.

Potraviny umístěné do koše na přípravu potravin v páře / do koše Vitamin se nesmějí dotýkat poklice tlakového hrnce.

9 - Při prvním použití

■ Naplňte nádobu vodou maximálně do 2/3 **- obr. 12**

■ Tlakový hrnec uzavřete.

■ Nastavte nastavení tlaku na **- obr. 13**

■ Postavte hrnec na zdroj tepelné energie, nastavený na maximální výkon.

Dbejte na to, aby otvor pro vypuštění páry nemířil na vás.

■ Nastavte časový spínač* na 15 minut (viz kapitola Elektronický časový spínač).

■ Jakmile začne otvorem odvádění par unikat pára, snižte zdroj tepla.

□ Pro modely bez časového spínače odpočítejte 15 minut.

■ Po uplynutí 15 minut vypněte zdroj tepla.

■ Nastavení tlaku postupně nastavte na .

■ Pokud otvorem odvádění páry již neuniká žádná pára a pokud ukazatel přítomnosti tlaku ukazuje pokles tlaku v nádobě, můžete tlakový hrnec otevřít.

■ Sejměte časový spínač z držáku.

■ Opláchněte tlakový hrnec pod tekoucí vodou a utřete jej.

■ Koš čistěte vlažnou vodou s prostředkem na mytí nádobí.

□ Poznámka: skvrny na vnitřní části dna nijak nepříznivě neovlivňují kvalitu kovu. Jedná se o usazeniny vápníku. Pro jejich odstranění použijte žínku s trochou zředěného octu.

10 - Než se pustíte do vaření

■ Před každým použitím se ujistěte, že kontrolní modul je správně upevněn (použijte minci).

■ Před každým použitím se ujistěte, že ovládací ventil (přepínač na poloze nebo nebo) a bezpečnostní ventil uvnitř víka se volně pohybují **- obr. 14**

■ Uzavřete poklici.

■ Nastavte nastavení tlaku tak, jak vyžaduje receptura připravovaného pokrmu.

Zelenina	Kuře/Rozmrazování

■ Nastavte časový spínač*.

■ Postavte tlakový hrnec na ploténku, nastavenou na maximální výkon.

■ Ještě před vypuštěním páry může kolem indikátoru tlaku unikat pára a mohou se tam objevovat kapičky, což je normální jev **- obr. 15**

■ Jakmile indikátor tlaku stoupne, nesmíte již tlakový hrnec otevírat.

11 - Během přípravy pokrmu v tlakovém hrnci

■ Jakmile z odvodu páry začne pravidelně unikat pára, přičemž vydává pravidelný zvuk (pšššt), pokrm se začal vařit. Stáhněte plamen nebo příkon jiného zdroje tepelné energie. Od tohoto okamžiku začněte odpočítávat čas.

■ U modelů s časovým spínačem se odečítání času vaření spustí automaticky, na což vás upozorní zvuková signalizace **- Obr. 9.**
Poté si můžete časový spínač odebrat.

□ Časový spínač vás zvukovou signalizací upozorní na uplynutí doby vaření. Vypněte tepelný zdroj a přerušte pípání časového spínače stiskem tlačítka (+) nebo (-).

12 - Konec vaření

■ Jakmile uplynul čas potřebný na přípravu pokrmu, vypněte zdroj tepelné energie.

■ Jakmile jste vypnuli zdroj tepelné energie, můžete postupovat dvěma způsoby:

■ **Pomalé snížení tlaku:** Otáčejte postupně nastavením tlaku, dokud není v poloze .

Jestliže během uvolnění tlaku dochází k abnormálnímu vypouštění: znovu nastavte přepínač do polohy nebo , pak znovu pomalu uvolněte tlak a sledujte, zda již nedochází k vypouštění.

■ **Rychlé uvolnění tlaku:**

Před tímto krokem sejměte časový spínač*.

■ Postavte tlakový hrnec pod proud studené vody tak, že proud vody nasměrujete na kovovou část poklice.

■ Jakmile ukazatel přítomnosti tlaku v nádobě klesne, tlakový hrnec již není pod tlakem **- obr. 16**

■ Nyní je možno tlakový hrnec otevřít.

* Podle modelu

13 - Mytí a údržba

Sejměte časový spínač.*

■ Po každém použití tlakový hrnec umyjte.
□ U modelů vybavených sklopnými rukojeťmi hrnce vám doporučujeme čištění provádět se sklopenými rukojeťmi.

Mytí v myčce na nádobí

■ V myčce na nádobí můžete mýt hrnec a koš.
■ V myčce na nádobí můžete mýt také víko, **avšak musíte z něj sejmout časový spínač* a těsnění víka.**

Ruční mytí

■ Nádobu umyjte v kuchyňském dřezu vlažnou vodou, do které jste přidali prostředek na mytí nádobí. Vnitřek hrnce můžete vydrhnout drátěnkou.
■ Sejměte těsnění z poklice a umyjte je vlažnou vodou, do které jste přidali prostředek na mytí nádobí.
■ Poklici umyjte pod tekoucí vodou houbičkou s přídavkem prostředku na mytí nádobí.

Nasazení těsnění

■ Abyste při nasazování těsnění lépe viděli, těsnění musí být nasazeno na poklici, která je v poloze “otevřeno”, což znamená, že upínací čelisti jsou roztažené.
■ Aby byla zajištěna dokonalá těsnost, dbejte, aby těsnění dokonale vklouzlo pod každou zarážku. Nasazené těsnění stiskněte a přitlačte k vnější straně okraje poklice **- obr. 17 - 18**

Uložení tlakového hrnce

■ Poklici obraťte a položte na hrnec tak, aby byla umístěna ve stabilní poloze, a mírně ji posuňte.

Mytí ovládacího modulu

Kontrolní modul nikdy neotvírejte.

Nezapomeňte sejmout časový spínač.*

■ Sejměte ovládací modul s poklice **- obr. 5 - 6**
■ Zkontrolujte pohledem proti světlu, zda není odvod páry ucpaný. Je-li odvod ucpaný, odstraňte nečistotu tyčinkou s vatičkou a modul umyjte pod tekoucí vodou **- obr. 19**
Umyjte ovládací modul pod proudem vody.
■ Zkontrolujte, zda se tlakové zařízení pohybuje.
■ Zkontrolujte, zda se bezpečnostní ventil pohybuje **- obr. 14**
■ Zkontrolujte, zda jsou těsnění modulu správně nasazena.
■ Jestliže jste zapomněli těsnění nasadit, nebo jsou-li poškozená, může při použití tlakového hrnce Clipso dojít pod modulem k unikání par či vody. Tvar těsnění je uzpůsoben tak, že je snadné je vyjmout a nasadit zpět. V případě potřeby si tyto díly můžete zakoupit v servisních střediscích TEFAL.

Čištění časového spínače

■ Otřete jej jemným suchým hadříkem.

* Podle modelu

Bezpečnostní opatření

Tlakový hrnec je vybaven několika bezpečnostními prvky, z nichž 2 jsou přetlakové:

□ **První bezpečnostní prvek:** bezpečnostní ventil uvolňuje tlak, pára uniká pod modulem **- obr. 20a**

□ **Druhý bezpečnostní prvek:** mezi poklicí a nádobou unikají páry **- obr. 20b**

Jestliže se některý bezpečnostní systém uvolní:

- Vypněte zdroj tepelné energie.
- Nechejte hrnec ochladit.
- Hrnec otevřete.
- Zkontrolujte a vyčistěte funkční ventil, odvádění páry, bezpečnostní ventil a těsnění.

Doporučení pro používání tlakového hrnce

1 - Při otevření a zavření musí být modul bezpodmínečně nasazen na víku.

2 - Jestliže z otvorů pro vypuštění páry neustále uniká pára, snižte výkon tepelného zdroje.

3 - Váš Clipso Control může fungovat i bez použití časového spínače.

4 - Tlakový hrnec nasměrujte tak, aby se tlačítko otevírání nacházelo směrem k vám.

5 - Podobně jako u všech přístrojů pro vaření dbejte zvýšené opatrnosti, pokud tlakový hrnec používáte v blízkosti dětí.

6 - Při snižování tlaku dejte pozor na proud unikající páry.

7 - Při přenášení tlakového hrnce jej uchopte za uši nádoby. Nikdy při přenášení nepoužívejte držák poklice.

8 - Nikdy nenechávejte v hrnci potraviny.

9 - Při mytí zásadně nepoužívejte přípravky s obsahem chlóru, neboť by došlo k zhoršení jakosti nerezivějící oceli.

10 - Časový spínač a těsnění nikdy nedávejte do myčky na nádobí.

11 - Neponořujte poklici do vody, je-li na ní nasazen ovládací modul.

12 - Každý rok vyměňte těsnění poklice.

13 - Po 10 letech používání nechejte tlakový hrnec zkontrolovat v servisním středisku TEFAL.

14 - Při čištění provozních a bezpečnostních ventilů nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty.

Záruka

- Na tlakový hrnec značky TEFAL je poskytována desetiletá záruka, která se vztahuje:
  - na jakoukoliv vadu kovové struktury výrobku,
  - na jakékoliv předčasné zhoršení užitných vlastností základního kovu, je-li výrobek používán v souladu s pokyny uvedenými v uživatelské příručce.

- Záruka se nevztahuje:
  - na zhoršení užitných vlastností nebo poškození výrobku v důsledku nedbalého používání (nárazy, pády, zahřívání výrobku v troubě),
  - na díly, které se v důsledku používání opotřebovávají: těsnění, ucha, koš.
- Záruku můžete uplatňovat pouze v servisních střediscích TEFAL.
- Adresu nejbližšího servisního střediska TEFAL najdete v seznamu servisních středisek.

TEFAL odpovídá na Vaše dotazy

1 - Nedaří-li se Vám uzavřít poklici:

■ Než nasadíte poklici na nádobu tlakového hrnce, zkontrolujte, zda jsou čelisti dobře roztaženy.

■ Zkontrolujte, zda je těsnění správně nasazené.

2 - Jestliže došlo k zahřátí tlakového hrnce bez obsahu tekutiny:

■ Nechte svůj tlakový hrnec zkontrolovat ve schváleném servisním středisku TEFAL

3 - Hodnota na ukazateli tlaku nestoupá:

■ Tento jev je naprosto běžný během prvních minut.

■ Jestliže tento jev přetrvává, zkontrolujte:
Zda je zdroj tepelné energie dostatečně silný, jestliže tomu tak není, zesilte jej.
Zda je v nádobě dostatečné množství tekutiny.
Zda nastavení tlaku není nastaveno na .
Zda je hrnec dobře uzavřen.
Upínače musejí přiléhat k okraji víka.
Správná poloha těsnění víka.
Čistota a dobrý stav těsnění, v případě potřeby jej vyměňte.
Zkontrolujte čistotu a pohyblivost indikátoru tlaku.

4 - Na ukazateli přítomnosti páry stoupl tlak, avšak během vaření z otvoru odvádění páry nic neuniká:

■ Nastavte nastavení tlaku na :
- Jestliže pára neuniká, postavte tlakový hrnec pod proud studené vody, nechejte v něm klesnout tlak, potom vyčistěte funkční ventil a odvod páry.
- Uniká-li pára, přičemž ještě není dosaženo požadované hladiny tlaku: nastavte nastavení tlaku do původní polohy.

5 - Uniká-li kolem ovládacího modulu pára, zkontrolujte:

■ Zda je ovládací modul dostatečně utažen.

■ Stav a správné nasazení těsnění funkčního a bezpečnostního ventilu.

6 - Uniká-li kolem poklice pára, zkontrolujte:

■ Zda je poklice dobře uzavřena.

■ Nasazení těsnění poklice.

■ Čistotu a stav těsnění, v případě potřeby je vyměňte.

■ Čistotu poklice, bezpečnostního ventilu a funkčního ventilu.

■ Stav horního okraje nádoby.

7 - Jestliže došlo k aktivaci některého z bezpečnostních systémů (bezpečnostní ventil nebo těsnění):

■ Vypněte tepelný zdroj.

■ Nechte tlakový hrnec vychladnout.

■ Otevřete jej.

■ Zkontrolujte a vyčistěte ovládací ventil a otvor pro vypuštění páry, bezpečnostní ventil a těsnění.

8 - Nedaří se vám otevřít poklici:

■ Zkontrolujte, zda je ukazatel přítomnosti páry v dolní poloze.

■ Není-li tomu tak: snižte tlak, v případě potřeby ochlaďte tlakový hrnec pod proudem studené vody.

9 - Jestliže potraviny nejsou dovařené nebo jsou spálené: zkontrolujte:

■ Dobu vaření.

■ Výkon tepelného zdroje.

■ Správnou polohu přepínače tlaku.

■ Množství tekutiny.

10 - Jestliže potraviny se v tlakovém hrnci spálily:

■ Nechte hrnec před mytím odmočit.

■ Nikdy nepoužívejte javelský louh nebo výrobky s obsahem chlóru.

11 - Jestliže se ozývá pravidelné pípání a bliká doba vaření:

■ Zkontrolujte, zda časový spínač je správně nasazen na kontrolním modulu.

12 - Jestliže se vám nedaří nastavit rukojeti do provozní polohy: zkontrolujte, zda:

■ Tlačítko pro odblokování je volně pohyblivé.

■ Jestliže problém přetrvává, nechte si tlakový hrnec zkontrolovat ve smluvním servisním středisku TEFAL.

13 - Jestliže se vám nedaří sklopit rukojeti: nepoužívejte sílu.

■ Zkontrolujte, zda jste pořádně stiskli tlačítka pro odblokování rukojetí.